

**УСЛОВИЯ**  
**По торговым и сервисным предприятиям с использованием пластиковых карт**  
**ТЕРМИНЫ**

Условия	Условия обслуживания пластиковых карт в субъектах торговли и услуг.
SmartVista	Программный комплекс Единого республиканского процессингового центра, предоставляющий возможность проведения транзакций через торговый терминал.
Карта	Эмиссия, выпущенные банками Республики Узбекистан, микропроцессорные дебетовые пластиковые карты в суммах по стандарту EMV, или любые действующие пластиковые карты международной платёжной системы (МПС), выпущенные членами международной платёжной системы в иностранной валюте, соответствуют соответствующим стандартам и требованиям международной платёжной системы.
Международная платежная система (VISA, Union Pay)	Международная платежная система (МПС) — система безналичных расчетов за товары и услуги и/или снятия наличных денег с использованием международных банковских карт. Международная платежная система устанавливает правила функционирования и осуществляет безналичные расчеты по операциям с использованием карт с конвертацией соответствующих валют между участниками Международной платежной системы.
Авторизация	Процедура проверки платежеспособности Держателя Карты путем получения разрешения или запрета Банка на осуществление операций по Карте.
Держатель карты	Физическое/юридическое лицо/индивидуальный предприниматель, использующее карты в качестве средства безналичного расчета. Право держателя карты на использование карты подтверждается наличием у него персонального идентификационного номера карты.
Торговый терминал	Платежный терминал (POS-терминал), далее по тексту «Оборудование» — устройство, осуществляющее проверку платежных карт, а также сбор в электронном виде информации по Картам и ее передачу в электронном виде в процессинговый центр.
Транзакция	Заключается в программном взаимодействии торгового терминала с Картой, в результате которого формируется перевод на списание денежных средств со счета Карты, который затем исполняется в размере транзакции и комиссии.
Отмененный платеж/Отклонить платеж (chargeback)	Направление банком-эмитентом требования в Банк о возврате денежных средств по спорной операции.
Спорная транзакция (Disputetransaction)	Ситуация, когда держатель карты не дает согласия на списание средств со счета своей карты. В таких случаях будет проведено расследование на основании заявления держателя карты о подаче жалобы относительно данных транзакций.

Подтверждающие документы	Оригиналы/копии/дубликаты бумажных чеков по операциям с использованием карт, а также оригиналы/копии контрольной ленты Торгового терминала по всем Операциям, проведенным через Торговый терминал в течение Операционного дня.
СТОП-ЛИСТ	Электронный список утерянных/украденных/недействительных номеров Карт, которые не обслуживаются Банком и возвращаются в Банк.
Персональный идентификационный номер (ПИН-код)	Персональный идентификационный номер держателя карты, подтверждающий право распоряжаться денежными средствами на счете карты и полномочия держателя карты на распоряжение денежными средствами.
Тарифы банка	Тариф комиссии за оказание банковских услуг АО "Гарант банк".
Инфраструктура	Парк персональных компьютеров и других электронных устройств Банка, принимающих к обслуживанию Карты, включает в себя комплекс торговых, кассовых терминалов, банкоматов и автоматизированных рабочих мест.
Расчетный банк	Банк, осуществляющий взаиморасчеты в рамках Международной платежной системы между другими участниками системы по операциям, осуществляемым с использованием Карт Международной платежной системы (МПС) Республики Узбекистан. Взаимоотношения между Расчетным банком и Участниками Системы строятся на основе существующих между ними соглашений.
ЧЕК	Документ, подтверждающий покупку товара или оплату за работы/услуги, который содержит цену товара/работ/услуг, дату платежа, а также наименование и адрес торгово-сервисной точки.
Оператор платежной системы (процессор)	СП ООО «Единый республиканский процессинговый центр» установит и будет эксплуатировать на своей территории технологическую платформу, обеспечивающую сбор, обработку и распространение информации, а также техническую поддержку эквайринга банковских карт. «ХУМО» (далее – Национальная платежная система «ХУМО») – совокупность отношений между участниками платежной системы, обеспечивающих проведение платежей посредством взаимоотношений Исполнителя, Банка и иных участников платежной системы в целях: осуществлять денежные переводы, в том числе с использованием банковских карт.

## **1. ПРЕДМЕТ УСЛОВИЙ**

1.1. Банк предоставляет Клиенту услуги в соответствии с настоящими условиями следующим образом:

1) На основании акта приёма-передачи (Таблица 7 Приложения 10 к Договору) Банк временно передаёт Торговые терминалы (платежные терминалы) в безвозмездное пользование на срок действия условий, а Клиент (Организация) принимает их (с учётом части 3 статьи 239 Налогового кодекса Республики Узбекистан).

2) Между Клиентом (Организацией) и покупателем — владельцем карты осуществляется взаиморасчёт за приобретённые товары или оказанные услуги безналичным способом с использованием электронного обеспечения. Организация предоставляет терминалы в платёжных системах "UZCard"/"Хумо", то есть выполнение транзакций через Торговые терминалы, предоставляемые Банком, для оказания услуг, а Организация принимает их.

1.2. Клиент (уполномоченный представитель Клиента) обращается в Банк в письменной форме с Заявлением на оказание банковских услуг, предусмотренных настоящими Условиями, в котором указываются условия оказания услуг Клиенту, свое согласие с ними, а также начало дата оказания услуг, предусмотренных настоящими Условиями.

## **2. УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ БАНКОМ**

2.1. Торговый терминал, предоставленный Банком Клиенту (Организации) в рамках настоящих Условий, является собственностью Банка.

2.2. Любая операция, совершаемая Клиентом (Организацией) с использованием Карты, подлежит авторизации.

2.3. Комиссия за успешно проведенную транзакцию через торговый терминал Клиента (Организации) за оказание торговых услуг через терминалы в системе «UZCard»/«Humo» определяется в соответствии с тарифами Банка.

2.4. Все расчеты по Условиям будут осуществляться в национальной валюте Республики Узбекистан (сум).

## **3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ БАНКА**

3.1. Банк имеет следующие обязательства:

3.1.1. Оказание услуг Клиенту (Организации) путем проведения операций на платежных терминалах, обеспечивающих осуществление безналичных электронных расчетов за приобретенные товары (услуги, работы) между Клиентом (Организацией) и Держателем карты.

3.1.2. В течение 3 дней с даты заключения настоящих Условий передать Клиенту (Организации) в пользование Торговые терминалы на основании Акта приема-передачи, предусмотренного в Таблице 7 Приложения 10 к настоящему Договору;

3.1.3. Прием-передача торгового терминала осуществляется в следующем порядке:

- От имени Банка ответственный сотрудник ЦБУа АО «Гарант Банк» передает Торговый терминал сотруднику Клиента (Организации) на основании «Акта приема-передачи Торгового терминала»;

- Клиент (сотрудник Организации) проверяет работоспособность Торгового терминала и соответствие модели, типа и серийного номера терминала сертификату;

- Если вся информация верна и Торговый терминал находится в рабочем состоянии, Стороны подписывают настоящее Договор.

3.1.4. По письменному заявлению Клиента (Организации) проводить обучение работников Клиента (Организации) по «Инструкции по организации обслуживания держателей карт на платежном терминале» в соответствии с Приложением 6 к настоящему Договору. На основе результатов обучения между уполномоченными представителями Банка и Клиента (Организации) заключается и подписывается «Акт о проведении обучения сотрудников Клиента (Организации)», образец которого приведен в Таблице 8 Приложения 10 к настоящему Договору.

3.1.5. После получения Банком информации об операциях от оператора платежной системы Банк не позднее следующего банковского дня производит взаиморасчеты с Клиентом (Организацией) по операциям, совершенным с использованием Карт, по состоянию на момент осуществления расчетов, включая стоимость Взимается комиссия за услуги Банка и успешно проведенную транзакцию в соответствии с действующими тарифами Банка.

3.1.6. Обеспечение своевременности и правильности расчетов по операциям, совершаемым Клиентом (Организацией) с использованием банковских карт;

3.1.7. Осуществление обслуживания всех банковских карт платежной системы, участником которой она является;

3.1.8. Обеспечение своевременности и правильности расчетов с Клиентами (Организациями) по операциям, осуществляемым с использованием банковских карт;

3.1.9. Информирование Клиента (Организации) обо всех изменениях Тарифов Банка через официальный сайт Банка и информационные стенды, расположенные в учреждениях Банка.

3.2. Банк не несет ответственности перед продавцом товаров (работ, услуг и т.п.) за осуществление платежей с использованием банковской карты в следующих случаях:

3.2.1. При нарушении Клиентом (Организацией) правил и порядка, установленных в заключенных договорах, при осуществлении операций с использованием банковских карт;

3.2.2. При отсутствии документов или сведений о совершенной Клиентом (Организацией) платежной операции;

3.2.3. При совершении продавцом товаров (работ, услуг и т.п.) противоправных действий.

**3.3. Банк имеет право:**

3.3.1. Незачисление сумм операций на счет Организации в случае утраты или искажения информации о суммах операций и иных параметрах в результате нарушения Клиентом (Организацией) требований раздела «Требования к Условиям использования» Инструкции. Восстановление перевода после нарушения соответствующих требований и устранения их последствий.

3.3.2. Требовать от Клиента (Организации) возмещения убытков за аннулированные платежи на основании информации, предоставленной Процессором и/или Расчетным банком;

3.3.3. Невыплата Клиенту (Организации) возмещения по совершенным Сделкам или по покрытой Сделке.

3.3.4. Принятие одностороннего решения о включении Клиента (Организации) в рекламно-информационный перечень торгово-сервисных Клиентов (Организаций), Держатели Карт которых имеют возможность осуществлять безналичные расчеты за товары/услуги через Торговый терминал.

3.3.5. Взимать с Клиента (Организации) комиссионное вознаграждение за услуги Банка Клиенту (Организации) и за предоставление торговых услуг через терминалы в системах «UZCARD» и «HUMO», в соответствии с действующими тарифами Банка. Взимать с Клиента (Организации) комиссионное вознаграждение за успешно проведенную транзакцию через торговый терминал Клиента (Организации). В дальнейшем размер комиссии может быть изменен в порядке, установленном Условиями Соглашения и действующим законодательством.

3.3.6. Проведение выборочных проверок соблюдения Клиентом (Организацией) правил и условий использования торговых терминалов.

3.3.7. Взыскать с Клиента (Организации) стоимость причиненного ущерба в следующих случаях в соответствии с действующими тарифами Банка:

- Утрата терминала Savlo Клиентом (Организацией);
- Физическое повреждение торгового терминала, делающее его непригодным для использования.

3.3.8. Неисправность торгового терминала документируется и подтверждается «Заключением о неработоспособности». Образец акта приведен в Таблице 10 Приложения 10 к настоящему Договору. Затем специалисты сервисного центра, осуществляющего техническое обслуживание торговых терминалов, составляют дефектный акт, на основании которого определяется стоимость терминала и сроки ремонта. Савдо терминалининг йўқотилиш ҳолати “Савдо терминалининг йўқотилганлиги тўғрисида далолатнома” билан расмийлаштирилади ва тасдиқланади. Образец акта приведен в Таблице 11 Приложения 10 к настоящему Договору.

3.3.9. В случае нарушения пункта 4.1.8 и/или пункта 4.1.13 настоящих Условий, а также в случае, если транзакции не были осуществлены в течение трёх месяцев и/или имеется задолженность по комиссии за предоставление Торгового терминала, Организация имеет право в одностороннем порядке аннулировать Условия.

3.3.10. В случае неуплаты Банк имеет право отозвать платеж в безакцептном порядке.

3.3.11. При выявлении операций, имеющих признаки подозрительных и (или) подозрительных сделок, при необходимости обращаться к Клиенту (Организации) для получения дополнительных сведений о проводимой операции и получать сведения об источниках происхождения денежных средств или иного имущества по данным операциям;

3.3.12. В случае невозможности получения дополнительной информации Клиенту будет направлено служебное письмо предупредительного характера и приняты меры по вступлению в партнерские отношения с таким Клиентом или отказу от осуществления деятельности такого Предприятия или прекращению любых практические деловые отношения с ним.

#### **4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ**

##### **4.1. Организация имеет следующие обязательства:**

4.1.1. Принимать Карты, предъявленные Держателями Карт, в качестве безналичного средства платежа и оказывать услуги/товары/работы с безналичной оплатой на тех же условиях, что и при оказании услуг/товаров/работ с наличной оплатой.

4.1.2. При совершении операций с картами международных платежных систем (МПС) будут выполняться следующие действия:

а) Карта для Организации в торговом терминале для обслуживания владельцев микропроцессорных пластиковых карт в суммах, в соответствии с Руководством (далее — Руководство) по проверке (Приложение 9 к настоящему Договору).

б) В случае успешной авторизации выдача 2 (двух) экземпляров Чеков. Первый экземпляр квитанции передается Держателю Карты, второй экземпляр остается в Организации;

в) Контроль подписания Чеков Держателем Карты (при осуществлении Платежа с использованием магнитной полосы Карты). Подпись на чеке и подпись на обратной стороне Карты должны совпадать. В этом случае Организация должна обеспечить идентичность подписей Держателя карты на обоих экземплярах Чека; Организация несет ответственность за правильность проведения проверки;

г) Если Клиент отказывается от товара/услуг/работ после авторизации, Для отмены авторизации необходимо немедленно обратиться в Банк. В случае невыполнения настоящих условий, Организация компенсирует все убытки Банка.

д) Сохраняйте копии чеков об операциях по карте в течение 1 (одного) года с даты их выдачи. При необходимости предоставить их в Банк в течение 3 (трех) рабочих дней по первому требованию Банка.

е) Своевременная инкассация операций, совершенных организацией (не более двух дней).

4.1.3. В случае отказа Держателя Карты от товара/услуг/работ после совершения Операции по оплате товара/услуг/работ, текущая Операции будет обработана в течение дня посредством операции «Отмена» из Торгового терминала. Операция «Отмена» для торгового терминала должна быть выполнена после закрытия терминала в Торговый день. После закрытия Операционного дня Торгового терминала Держателю карты необходимо обратиться в Банк-эмитент для возврата денежных средств Держателю карты.

4.1.4. В случае утраты и/или порчи торгового терминала предоставить Банку информацию об Операции (копии чеков) по форме, установленной Банком, в течение следующего банковского дня после совершения Операции с использованием Карты. При этом Организация гарантирует Держателю Карты предоставление оплаченных им товаров/услуг/работ по осуществленным Операциям.

4.1.5. Возмещение стоимости причиненного ущерба в соответствии с действующими тарифами Банка в следующих случаях:

- Утрата Организацией Торгового Терминала;
- Потеря работоспособности торгового терминала из-за физических повреждений.

4.1.6. Размещать рекламные надписи, указатели и другие информационные материалы на пластиковых картах в торговых точках, видимых держателям карт, а также непосредственно в местах расположения торговых терминалов.

4.1.7. Выполнение всех указаний в соответствии с Руководством (Приложение 9 к настоящему Договору).

4.1.8. В случае получения распоряжения от платежной системы «Удержание карты» Организация должна удерживать карту, используя разумные и мирные методы, и запросить у клиента идентификацию. В случае если личность клиента не подтверждена, Организация обязана уведомить об этом Банк в течение одного банковского дня. В этом случае Организация обязуется передать задержанную Карту только представителю Банка на основании Акта приема-передачи.

4.1.9. Обеспечивать надлежащее содержание и использование Торгового терминала, предоставленного Организации Банком в соответствии с инструкцией, не осуществлять самостоятельный ремонт Торгового терминала и не привлекать для этих целей третьих лиц.

4.1.10. Своевременно информировать Банк обо всех случаях повреждения или утраты Торгового терминала.

4.1.11. Незамедлительно уведомлять Банк в письменной форме обо всех изменениях, связанных с адресом и банковскими реквизитами Организации, а также об изменении адресов точек продаж и обслуживания Организации, в которых установлен Торговый терминал Банка.

4.1.12. В случае получения Банком сообщения об аннулировании платежа по спорной транзакции предоставить Банку все материалы по спорной транзакции и оказать содействие в установлении причины. Оплата всех расходов и комиссий, связанных с платежом, отмененным организацией по уважительной причине, если платеж был возмещен.

4.1.13. В течение 3 банковских рабочих дней со дня получения письменного запроса Банка предоставить Банку все имеющиеся в распоряжении Организации документы для проверки Операций.

4.1.14. Не передавать Торговый терминал Банка третьим лицам.

4.1.15. Предоставление Банку права взимать комиссионное вознаграждение за оказанные услуги и за успешно проведенные транзакции, проведенные через торговый терминал Организации через терминалы в системе «UZCARD»/терминалы в системе «HUMO», в соответствии с действующими тарифами Банка.

4.1.16. При заключении настоящих Условий заполнить Анкету по образцу, указанному в Приложении 3 к настоящему Договору, и предоставить её в Банк.

4.1.17. Заблаговременно информировать Банк о невозможности осуществления операций более одного месяца в связи с планируемыми мероприятиями в точках продаж/обслуживания организации (ремонт помещений, инвентаризация, перерегистрация, проверки уполномоченных государственных органов и т.п.).

4.1.18. Оказание услуг держателю карты по ценам, не превышающим цены за кассовое обслуживание.

4.1.19. Оплата платежных требований Банка осуществляется в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

4.1.20. В случае, если электрическое снабжение торговых терминалов прерывается, коммуникации выходят из строя, а также в случае, когда существует разница между балансом торгового терминала и операционным балансом Банка, или при технических неисправностях принтера торгового терминала, в конце рабочего дня формируется баланс по выполненным операциям, который затем проверяется вручную с остатком на следующий операционный день в Банке.

4.1.21. Не выдавать наличные держателям карт.

4.1.22. Закрытие торгового терминала в Торговый день ежедневно в 16:00. В случае если Терминал не осуществит процедуру «Закрытие операционного дня» в течение 5 (пяти) рабочих дней, Организация не получит компенсацию за совершенные операции.

4.1.23. Организация обязана незамедлительно уведомить Банк о любых изменениях своих банковских реквизитов.

4.1.24. Организация несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан, настоящими Условиями, а также правилами международных платежных систем.

## **4.2. Организация имеет право:**

4.2.1. Запросить отчеты из банка о проведенных операциях.

4.2.2. Письменно обратиться в Банк с просьбой провести обучение сотрудников Организации пользованию торговыми терминалами.

4.2.3. В случае несогласия организации с аннулированными операциями предоставить в Банк оригиналы чеков в течение 2 банковских дней.

4.2.4. Требуйте своевременного перевода средств за успешно завершённые транзакции.

4.2.5. На основании пункта 3.1.2 настоящих Условий требовать своевременной передачи Торговых терминалов в своих торгово-сервисных точках на основании акта приёма-передачи Торгового терминала, приведённого в Таблице 7 Приложения 10 к настоящему Договору.

4.2.6. Требовать перечисления сумм операций, совершённых по Картам, на счет Организации за вычетом стоимости услуг Банка, исходя из действующих на момент перевода тарифов Банка.

4.2.7. Требовать Банк провести расследование в случаях несоответствия сумм, перечисленных по успешно завершённым транзакциям. В этом случае предоставьте в Банк оригиналы чеков по успешно проведенным операциям.

## **5. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСЧЁТОВ**

5.1. Оплата банковских услуг производится Организацией ежемесячно в соответствии с действующими тарифами Банка.

5.2. Возмещение ущерба, причиненного торговым терминалам, производится Организацией Банку в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня подписания соответствующего акта по счету, выставленному Банком, исходя из действующих тарифов Банка.

5.3. Банк перечисляет денежные средства для осуществления взаиморасчетов в узбекских сумах на расчетный счет, указанный Организацией в соответствии с настоящим Договором, за вычетом стоимости услуг Банка по настоящим Условиям. Перевод денежных средств для взаиморасчетов осуществляется Банком в срок не более 3 (трех) банковских дней с момента совершения операции.

5.4. Банк осуществляет расчеты с Организацией путем удержания комиссии из сумм всех операций, совершаемых по Картам, в соответствии с действующими тарифами Банка.

5.5. В случае списания Расчетным банком со счета Банка суммы, указанной в чеке Организации, в результате нарушения настоящих Условий, а также в случае получения Банком Аннулированных платежей Банк уведомляет об этом Организацию и принимает меры по урегулированию данного вопроса. В случае принятия отрицательного решения Организация обязана выплатить денежные средства по зарегистрированным операциям, а также расходы и комиссии по ним не позднее 7 (семи) рабочих дней со дня завершения сверки.

5.6. Оказание торгово-сервисных услуг через терминалы в системах «UZCARD» и «HUMO». Установленная комиссия за успешно проведенную транзакцию через торговый терминал Организации удерживается автоматически при поступлении денежных средств на транзитный счет Организации (успешно проведенная транзакция).

5.7. Расходные материалы (термобумага для торговых терминалов) приобретаются Организацией самостоятельно.

## **6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

6.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящим Условиям Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан.

6.2. **В случае, если Организация причинила ущерб Банку в результате:**

а) Потеря Торгового терминала со стороны Организации — в соответствии с Таблицей 12 Приложения 10 к настоящему Договору и действующим тарифом Банка, Организация оплачивает сумму ущерба, указанную в счёте-фактуре, предъявленном Банком.

б) В результате физического повреждения Торгового терминала по причине несоответствия Руководству со стороны Организации, если работоспособность предоставленного Торгового терминала полностью или частично утрачена (за исключением случаев выхода из строя его программного обеспечения) — в соответствии с Таблицей 12 Приложения 10 к настоящему Договору и действующим тарифом Банка, Организация оплачивает сумму ущерба, указанную в счёте-фактуре, предъявленном Банком.

6.3. Организация несет ответственность за достоверность предоставленной Банку информации в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.

6.4. В случае задержки проведения переводов, указанных в пункте 5.3 настоящих Условий, Банк взимает с Организации пеню в размере 0.01% от суммы неоплаченного платежа за каждый день задержки, но не более 10% от общей суммы долга.

6.5. В случае задержки платежей Организация обязана уплатить Банку пеню в размере 0.01% от суммы неоплаченного платежа за каждый день задержки, но не более 10% от общей суммы долга.

6.6. Банк не несет ответственности за задержку платежей, если Организация своевременно не уведомила Банк об изменении своих банковских реквизитов.

6.7. Организация обязана предоставлять банку дополнительную информацию по его запросу в порядке, установленном законодательством, в целях проведения надлежащей проверки Организации и ее деятельности.

6.8. В свою очередь, банк сохраняет в тайне всю дополнительную информацию, связанную с транзакциями, полученную от клиента.

**6.9. Банк предназначен для:**

6.9.1. Платежи по транзакциям, которые не соответствуют или противоречат настоящим Условиям, не гарантируются;

6.9.2. Организация не несет ответственности за невозможность перевода средств на расчетный счет Организации из-за того, что в подтверждающих документах, предоставленных Банку, содержатся неверные или неполные данные о транзакциях, что делает невозможным их обработку в системе безналичных расчетов Банка.

6.10. Уплата штрафов не освобождает Стороны от полного исполнения своих обязательств по настоящим Условиям.